

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arion

Gérard Beckers: Icebergs et baleines
photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 31.10, ma. - sa. 14h - 18h.

Limes
exposition itinérante, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 22 04 39), jusqu'au 29.10, ma. - di. 14h - 18h.

Athus

Sandra Cifani
bijoux, Atelier Mine de Rien (7, rue de Rodange) du 22 au 23.10, sa. 9h - 12h + 14h - 17h. Vernissage ce vendredi, 22.10 à 19h.

Bech-Kleinmacher

André Hein
Molerei, Wäistuff vum Folkore - a Wäimusée "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél. 69 73 53), bis de 15.12., Dë. - So. 14h - 22h.

Bettembourg

Manon Bertrand et Man Hoi
sculptures et peintures, Galerie B/C2 (63, route de Dudelange, tél. 021 71 09 91 / 021 73 18 38.), du 23.10 au 14.11, je. + ve. 18h - 22h, sa. 15h - 22h + di. 15h - 20h. Vernissage ce vendredi, 22.10 à 19h.

Brandenbourg

Marc Detail et Claude Du Fays
photographies, An der Millen, jusqu'au 31.10, sa. + di. 14h - 19h.

Ciervaux

The Family of Man
photographies, château (montée du Château, tél. 92 96 57), jusqu'au 31.12, ma. - di. 10h - 18h.

Margot Reding-Schroeder
peintures, Dexia Banque Internationale à Luxembourg (6, Grand-rue), jusqu'au 8.3.05, lu. - ve. 10h - 16h.

Dudelange

Apparemment léger
oeuvres de Rosemary Laing, Katharina Bosse, Yuki Onodera, Shadi Ghadirian, Vera Weisgerber, Trixi Weis et Hsia Fei Chang, dans le cadre des semaines européennes de l'image, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 21.11, ma. - di. 14h - 18h.

Marie-Paule Fixmer et Emile Lorenzini: Petite Italie à Dudelange 1979 -2004

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 24.10, ve. - di. 15h - 18h.

Nathalie Noé
peintures, La Grande Bleue (58, rue Tattenberg), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 15h - 19h.

Esch

Gerhard Hahn
Skulpturen, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de

Luxembourg, Tel. 47 92-23 70), bis zum 29.10, Mo. - Sa. 10h - 17h.

Emile Kirsch: Rétrospective
peintures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), du 27.10 au 14.11, ma. - di. 15h - 19h. Vernissage le 26.10 à 18h30.

Mondes et Cultures Berbères / Un regard sur mes racines
panneaux didactiques de l'Association AWAL et photographies de Kahina Yalali, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 23 au 30.10, ma. - di. 17h - 21h. Vernissage ce vendredi, 22.10 à 18h30.

Ann Vinck
peintures, gravures et sculptures, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 22.10, ve. 15h - 19h.

Ettelbruck

Manuel Dias: La Famille Grand-Ducale
photographies, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-1), jusqu'au 24.10, ve. + sa. 14h - 20h.

Grevenmacher

Herrensahne: Hier gibt es nichts zu sehen!
Interaktiver Comic, Maacher Kulturhuf (54, route de Trèves, Tel. 26 74 64-1), bis zum 21.11., Di. - So. 14h - 18h.

Luxembourg

Marlis Albrecht: Etwas über uns
Malerei, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, Tel. 26 20 15 10), bis zum 23.10., Fr. + Sa. 0h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Pílar Alférez Pínós: Espaces
peinture, Salle d'exposition du CLAE (26, rue de Gasperich, tél. 29 86 86), jusqu'au 22.10, ve. 9h - 13h + 14h - 18h.

AVL: La vie est belle
Beaumontpublic + König bloc (21a, ave Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 8.1.05, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Avoir un cancer du sein - vivre sa vie
Konschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 7.11, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.

Bijoux ethniques d'Afrique, d'Asie et des Iles du Pacifique
Banque Générale du Luxembourg (50, av. J.F. Kennedy, Kirchberg, tél. 42 42 1), jusqu'au 7.12, lu. - ve. 9h - 18h.

Jane Bruce
Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél. 47 18 18), jusqu'au 30.11, ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Jean-Marc Brunet: Autour du livre
livres-objets, gravures, huiles sur toile et monotypes, Librairie Intermède (8, rue Auguste Charles, tél. 26 29 61 72), jusqu'au 30.10, lu. - ve. 14h - 18h45, sa. 9h - 16h.

CAL: Salon 2004

Grand Théâtre (Rond-Point Robert Schuman), du 23.10 au 14.11, lu. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Vernissage ce vendredi, 22.10 à 18h.

Lynn Chadwick
sculptures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 96, rte d'Esch), jusqu'au 29.10, lu. - sa. 8h30 - 16h30.

Contemporary German Painting, Sculpture and Photography
exposition collective, Galerie Clairefontaine Espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Marc Couturier: Aucuba Teatrini et Jill Mercedes: Depressed For No Reason

Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (57, rue de Strasbourg, tél. 48 38 87), jusqu'au 13.11, me. - sa. 14h30 - 18h30 et sur rendez-vous.

Simone Decker: Point of View et Michael Light: 100 Suns

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 2.1.05, me. - lu. 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Ralph et Heike Dotzel et Andrea Gabbriellini
bijoux d'art et peintures, Galerie Orféo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), jusqu'au 13.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Tom Drahos: Apparemment léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Centre culturel français (34a, rue Philippe II, tél. 46 21 66 -1), jusqu'au 21.11, lu. - ve. 13h - 18h30.

Drei Jahrhunderte Zeitungen in Luxemburg
Saal Mansfeld, Nationalbibliothek (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55 -228), vom 28.10. bis zum 31.12., Di. - Fr. 10h30 - 18h30 und Sa. 9h - 12h. Eröffnung am 27.10 um 18h.

Elliot Erwit: Rétrospective
photographies, Galerie d'art contemporain "Am Tunnel" (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 16.1.05, lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.

Corine Ferté: Se voir en peinture
Espace ApArt (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), jusqu'au 23.10, ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.

Final Cut: Autour du bleu
photoinstallation, Espace Royal Monterey de la BGL (coin bd. Royal/rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30), jusqu'au 31.10, lu. - ve. 9h - 16h30.

Roland Fischer
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 6.11, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Robert Fortgens
Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 28.10 au 20.11, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Ana Gallego: Métamorphoses
peintures, Galerie d'art Foto Trade (187, rue de Beggen, tél. 43 95 55), du 29.10 au 27.11, lu. - sa. 10h - 18h. Vernissage le 28.10 à 19h.

Igor Ganikowskij
oeuvres récentes, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, tél.

47 55 15), jusqu'au 30.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Philippe Gourier
sculptures, Galerie d'art Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 46 90 56), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 10h - 18h.

Klaus Hartmann
peinture, Alimentation Générale, Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 6.11, ma. - sa. 14h - 18h30.

Idee Europa - Entwürfe zum "ewigen Frieden"
Ordnungen und Utopien für die Gestaltung Europas von der Pax Romana zur Europäischen Union, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster), jusqu'au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.

Vladimir Kush
peintures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 26.10, lu. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h. Ce samedi, 23.10 l'artiste sera présent à la galerie de 15h - 18h.

La tentation du regard
peinture bourgeoise de l'Age d'Or aux Pays-Bas, collections d'Anvers et de Luxembourg, Villa Vauban (18, ave Emile Reuter, tél. 47 96 45 70), jusqu'au 5.12, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Lave-toi ...!
l'histoire de l'hygiène et de la santé publique en Europe, Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 24.10, ve. - di. 10h - 18h. Visites guidées régulières les jeudis à 18h et les dimanches à 15h + 16h.

Edouard Leve, Philippe Ramette et Nele Stecher: Apparemment léger
dans le cadre des semaines européennes de l'image, Chapelle du Rham (1, plateau du Rham), jusqu'au 21.11, ma. - di. 15h - 18h.

Dorothee Luik und Anke Raum: Von A nach Z - Unterwegslektüre
Fotografien und Monotypien, Café am Musée (Musée de la Ville) bis zum 13.11., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h.

Rita Mackel
sculptures, Galerie Fred Becker (74, avenue de la Faïencerie, tél. 22 62 86), jusqu'au 7.11, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Bettina Mael: Tanz der Kreaturen
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 2 + 3 (49, ave Monterey/11c, bd Joseph II, Tel. 26 44 00 66), bis zum 4.11., Di. - Fr. 14h - 18h.

mentalklinik: self 01
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.

Alto Minho
costumes, Institut Camões (8, bd Royal, tél. 46 33 71-1), jusqu'au 11.11, lu. - ve. 10h - 13h + 14h - 17h30.

Xavier Noiret-Thomé
peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél. 24 11 48), jusqu'au 6.11, lu. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h30 - 17h.

Lis Prüssen: Tales, unfinished ...
rouillures sur tôles et toiles, Galerie de Luxembourg (Espace Paragon, 45, bd Joseph II, tél. 45 63 70), jusqu'au 30.10, ma. - sa. 15h - 18h.

Sensations de femmes
Cercle Municipal (place d'Armes), jusqu'au 30.10, ma. - sa. 11h - 18h.

Monique Steichen: Mirador
Malerei, Artium Art Gallery, Salon 1 (49, ave Monterey/ 1c bd Joseph

II, Tel. 26 44 00 66), bis zum 4.11., Di. - Fr. 14h - 18h.

Témoignages - Cancer du sein
Villa Louvigny, jusqu'au 29.10, tous les jours 10h - 17h. Visites guidées sur demande au tél. 478 55 63.

Trésors insoupçonnés
orfèvrerie ancienne, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 28.11, ma. - di. 10h - 17h. Visites guidées les jeudis (D + L) et les dimanches (F) à 15h, excepté le 21.11 (D).

Aimée Venel: L'élégance de l'art
peintures, La Galerie (10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 30.10, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Alexandre Verstov
peintures, Centre culturel A.S. Pouchkine (32, rue Goethe, tél. 22 01 47), jusqu'au 5.11, ma. - ve. 10h - 20h, sa. - di. 10h - 16h.

Judi Werthein et Leandro Erlich: Turismo
Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 11.12, lu. - ve. 9h - 18h, sa. 12h - 18h.

Mersch

Desert Art
oeuvres de Lorna Fencer Napurrula, Paddy Carrol Tjungarrayi, Emma Nungala, Louise Noumina, Jeannie Bruno Mampitjinpa et Barney Ellaga, Mierscher Kulturhaus (53, rue

Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 32 43 -1), jusqu'au 31.12, lu. + ma. 9h30 - 12h + 14h - 17h. Visites guidées sur demande, tél. 26 32 16 16.

Mit Lust gelebt
"Dr. Mabuse" und 8 weitere Stationen des Schriftstellers Norbert Jacques, Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 18.12., Mo. - Fr. 10h - 17h und nach Absprache.

Obercorn

Photo-Forum
photographies en série de Frank Bleser, Carmen Leardini et Jean Schroeder, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), du 30.10 au 7.11, tous les jours 15h - 18h.

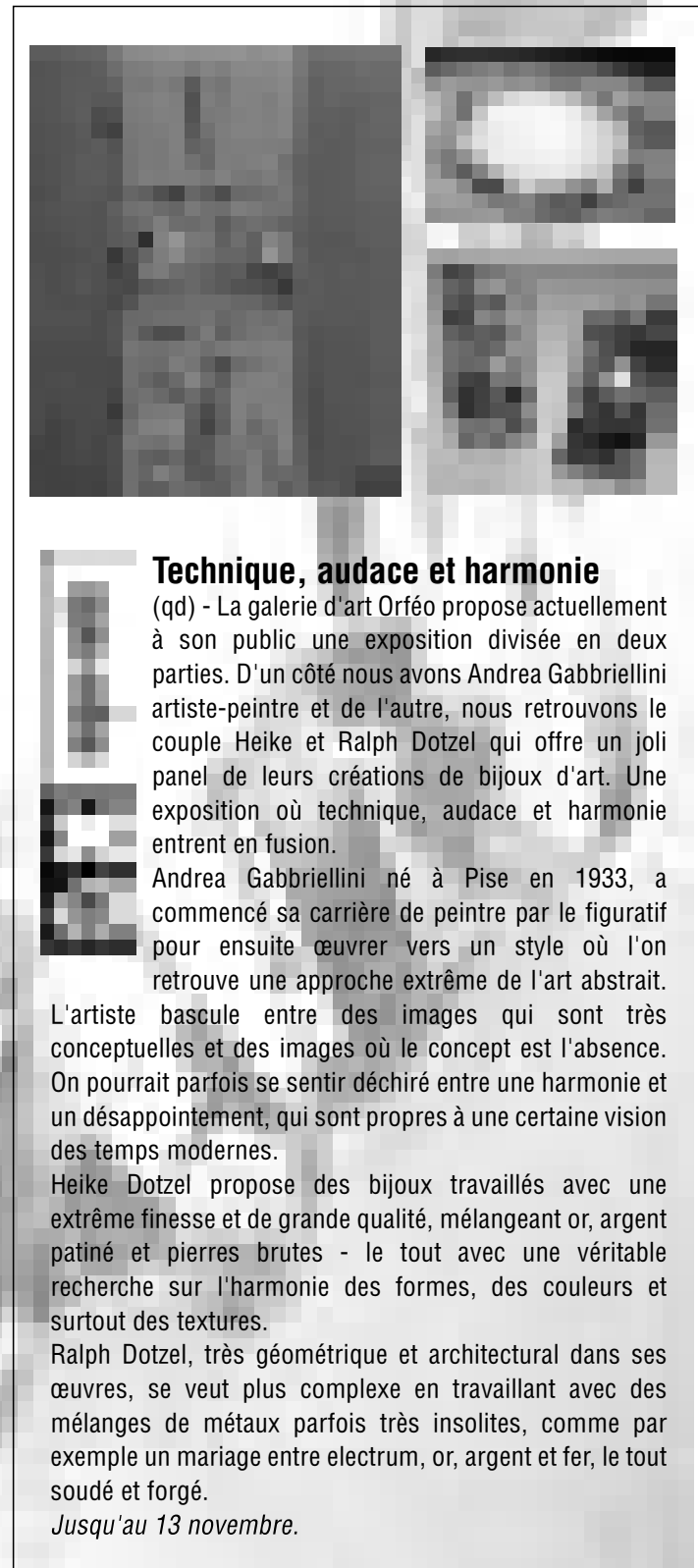
Jeanne Thein
Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney), jusqu'au 24.10, ve. - di. 15h - 18h.

Pétange

Pierre Amalou, Michel Kieffer et Marie-Paule Le Lourec-Weber
peintures, Maison de la culture "A Rousen" (Place du Marché), du 23.10 au 2.11, 15h - 19h. Vernissage ce vendredi, 22.10 à 19h.

Wiltz

Rino Telaro
peintures, Galerie Weber (7, rue des Tondeurs, tél. 95 72 36), jusqu'au 24.10, ve. - di. 15h - 18h.



Technique, audace et harmonie

(qd) - La galerie d'art Orféo propose actuellement à son public une exposition divisée en deux parties. D'un côté nous avons Andrea Gabbriellini artiste-peintre et de l'autre, nous retrouvons le couple Heike et Ralph Dotzel qui offre un joli panel de leurs créations de bijoux d'art. Une exposition où technique, audace et harmonie entrent en fusion.

Andrea Gabbriellini né à Pise en 1933, a commencé sa carrière de peintre par le figuratif pour ensuite œuvrer vers un style où l'on retrouve une approche extrême de l'art abstrait.

L'artiste bascule entre des images qui sont très conceptuelles et des images où le concept est l'absence. On pourrait parfois se sentir déchiré entre une harmonie et un désappointement, qui sont propres à une certaine vision des temps modernes.

Heike Dotzel propose des bijoux travaillés avec une extrême finesse et de grande qualité, mélangeant or, argent patiné et pierres brutes - le tout avec une véritable recherche sur l'harmonie des formes, des couleurs et surtout des textures.

Ralph Dotzel, très géométrique et architectural dans ses œuvres, se veut plus complexe en travaillant avec des mélanges de métaux parfois très insolites, comme par exemple un mariage entre electrum, or, argent et fer, le tout soudé et forgé.

Jusqu'au 13 novembre.